

31978R3076

L 367/17

JURNALUL OFICIAL AL COMUNITĂȚILOR EUROPENE

28.12.1978

REGULAMENTUL (CEE) nr. 3076/78 AL COMISIEI
din 21 decembrie 1978
privind importul de hamei din țări terțe

COMISIA COMUNITĂȚILOR EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Economice Europene,

având în vedere Regulamentul (CEE) nr. 1696/71 al Consiliului din 26 iulie 1971 privind organizarea comună a pieței în sectorul hameiului ⁽¹⁾, modificat ultima dată de Regulamentul (CEE) nr. 1170/77 ⁽²⁾, în special articolul 5 alineatul (3) și articolul 18,

întrucât articolul 5 din Regulamentul (CEE) nr. 1696/71 al Consiliului prevede că hameiul și produsele din hamei din țările terțe pot fi importate numai în cazul în care prezintă caracteristici calitative cel puțin echivalente cu limitele minime pentru comercializare adoptate pentru hamei sau produsele din hameiul recoltat în Comunitate sau derivate ale acestora; întrucât, cu toate acestea, se prevede că aceste produse trebuie considerate ca având caracteristicile menționate anterior, dacă acestea sunt însoțite de un atestat emis de către autoritățile din țara de origine și recunoscut ca echivalent al certificatului solicitat pentru comercializarea hameiului și a produselor din hamei de origine comunitară;

întrucât normele de aplicare privind controlul, întocmirea atestatelor și constatarea echivalării au fost adoptate de Regulamentul (CEE) nr. 1646/78 al Comisiei ⁽³⁾ și Regulamentul (CEE) nr. 2397/78 al Comisiei ⁽⁴⁾, modificat ultima dată de Regulamentul (CEE) nr. 2709/78 ⁽⁵⁾;

întrucât experiența câștigată de la intrarea în vigoare a acestor regulamente arată că este necesară suplimentarea lor și, din motive de simplificare administrativă, pe de o parte, reunirea tuturor dispozițiilor privind punerea în liberă circulație a hameiului și a derivatelor din hamei din țări terțe într-un singur regulament și, pe de altă parte, adoptarea separată a constatărilor de echivalență a atestatelor emise de țările terțe;

întrucât Regulamentul (CEE) nr. 1784/77 al Consiliului din 19 iulie 1977 privind certificarea hameiului ⁽⁶⁾ stabilește cerințe foarte stricte de comercializare pentru produsele din hamei, în special pentru amestecuri; întrucât, în prezent, nu există la frontiere metode de control care să permită verificarea efectivă a respectării acestor cerințe; întrucât numai angajamentul țărilor exportatoare de a respecta cerințele comunitare de comercializare a acestor produse poate înlocui controlul; întrucât este, prin urmare, necesară solicitarea ca aceste produse provenind din țări terțe să fie însoțite de atestatul prevăzut la articolul 5 alineatul (2) din Regulamentul (CEE) nr. 1696/71;

întrucât cerințele minime de comercializare pentru hamei au fost adoptate de Regulamentul (CEE) nr. 890/78 al Comisiei din 28 aprilie 1978 de stabilire a unor norme de certificare a hameiului ⁽⁷⁾; întrucât este necesară prevederea unor norme de aplicare privind controlul respectării acestor cerințe pentru hameiul importat din țări terțe, fără un atestat recunoscut ca fiind echivalent;

întrucât este important, pentru a facilita sarcina autorităților competente ale statelor membre, să se prevadă forma și, dacă este necesar, conținutul atestatelor și extraselor prevăzute, precum și condițiile de utilizare;

întrucât, pentru a lua în considerare practicile comerciale, este necesar ca autoritățile competente să fie împuternicite, în cazul fracționării unui transport, să asigure întocmirea, sub controlul lor, a unui extras de atestat pentru fiecare nou transport rezultat din fracționare;

întrucât, prin analogie cu regimul de certificare al Comunității, anumite produse trebuie scutite de control sau de prezentarea atestatelor prevăzute în prezentul regulament, în virtutea utilizării lor;

întrucât Comitetul de gestionare a hameiului nu a emis un avis în termenul stabilit de președinte,

⁽¹⁾ JO L 175, 4.8.1971, p. 1.

⁽²⁾ JO L 137, 3.6.1977, p. 7.

⁽³⁾ JO L 191, 14.7.1978, p. 25.

⁽⁴⁾ JO L 289, 14.10.1978, p. 1.

⁽⁵⁾ JO L 327, 22.11.1978, p. 8.

⁽⁶⁾ JO L 200, 8.8.1977, p. 1.

⁽⁷⁾ JO L 117, 29.4.1978, p. 43.

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

(1) Punerea în liberă circulație în cadrul Comunității a produselor prevăzute la articolul 1 din Regulamentul (CEE) nr. 1696/71, provenind din țări terțe, este condiționată de dovada respectării cerințelor prevăzute la articolul 5 alineatul (1) din respectivul regulament.

(2) Dovada prevăzută la alineatul (1) se furnizează:

(a) cu privire la conurile de hamei incluse la poziția 12.06 din Tariful vamal comun, prin prezentarea:

— fie a atestatului prevăzut la articolul 5 alineatul (2) din Regulamentul (CEE) nr. 1696/71, denumit în continuare „atestat de echivalență”;

— fie a „atestatului de control” prevăzut la articolul 4 din prezentul regulament;

(b) cu privire la alte produse decât conuri de hamei, incluse la poziția 12.06, precum și sucuri și extracte de hamei, incluse la poziția 13.03 A VI din Tariful vamal comun, prin prezentarea unui atestat de echivalență.

(3) În sensul prezentului regulament, se înțelege prin „transport” o cantitate de produse având aceleași caracteristici, expediate în același timp de către un singur și același expeditor către un singur și același destinatar.

Articolul 2

(1) Atestatul de echivalență prevăzut la articolul 1 alineatul (2) litera (a) prima liniuță și litera (b) se întocmește pentru fiecare transport în original și două copii, completate pe un formular conform cu modelul prezentat în anexa I la prezentul regulament și în conformitate cu dispozițiile din anexa IV.

(2) Un atestat de echivalență este valabil numai dacă este completat corespunzător și vizat de una dintre agențiile oficiale abilitate de țara terță de origine.

(3) Un atestat de echivalență este vizat corespunzător atunci când indică locul și data emiterii și dacă a fost semnat și poartă stampila agenției emitente.

Articolul 3

(1) Fiecare ambalaj care face obiectul unui atestat de echivalență trebuie să conțină următoarele informații, în una dintre limbile Comunității:

— descrierea produsului;

— indicarea soiului sau soiurilor;

— țara de origine;

— mărcile și numerele indicate la rubrica 9 din atestatul de echivalență sau din extras.

(2) Inscripțiile se aplică lizibil, cu caractere indelebile, de mărime uniformă, pe partea exterioră a ambalajului.

Articolul 4

(1) Atestatul de control prevăzut la articolul 1 alineatul (2) litera (a) a doua liniuță se eliberează pentru fiecare transport de către autoritățile competente ale statelor membre, după controlarea respectării cerințelor minime de comercializare stabilite în anexa la Regulamentul (CEE) nr. 890/78, în conformitate cu metodele prevăzute la articolul 3 alineatele (2) și (3) din regulamentul menționat.

(2) Statele membre comunică Comisiei denumirea și adresa autorităților prevăzute la alineatul (1), precum și amprentele ștampilelor oficiale și, dacă este cazul, timbrele seci ale autorităților chemate să intervină.

(3) Atestatul de control se întocmește în original și două copii, completate pe un formular conform cu modelul din anexa III la prezentul regulament și în conformitate cu dispozițiile din anexa IV.

Articolul 5

(1) Atunci când, înainte de punerea lui în liberă circulație, un transport care face obiectul unui atestat de echivalență este reexpediat după ce a fost fracționat, se întocmește un extras de atestat pentru fiecare nou transport rezultat din fracționare. Atestatul este înlocuit cu numărul necesar de extrase de atestat. Extrasul se întocmește de către partea interesată în original și două copii, completate pe un formular conform cu modelul prezentat în anexa II la prezentul regulament și în conformitate cu dispozițiile prevăzute pentru atestatul de echivalență în articolul 2 alineatul (1).

(2) Autoritatea vamală andosează în consecință originalul și cele două copii ale atestatului de echivalență și vizează originalul și cele două copii ale fiecărui extras. Ele păstrează atestatul în original, trimite cele două copii autorității însărcinate cu controlul regiului de certificare prevăzut la articolul 1 alineatul (6) din Regulamentul (CEE) nr. 1784/77 și returnează originalul și cele două copii ale fiecărui extras persoanei interesate.

Articolul 6

La îndeplinirea formalităților vamale necesare pentru punerea în liberă circulație în cadrul Comunității a produsului la care se referă atestatul de echivalență, extrasul sau atestatul de control, originalul și cele două copii sunt prezentate autorităților vamale, care le vizează în consecință, păstrând originalul. O copie este înaintată de către autoritățile vamale autorității responsabile cu controlul regimului de certificare prevăzut la articolul 1 alineatul (6) din Regulamentul (CEE) nr. 1784/77 în statul membru respectiv în care produsul este pus în liberă circulație. Cea de-a doua copie se returnează importatorului, care trebuie să o păstreze cel puțin trei ani.

Articolul 7

Dacă produsul este revândut după ce este pus în liberă circulație, acesta trebuie însoțit de o factură sau de un document comercial întocmit de vânzător, indicând numărul atestatului de echivalență, al extrasului sau al atestatului de control, împreună cu denumirea agenției care a eliberat aceste atestate sau extrase. De asemenea, pe documentul comercial sau pe factură trebuie să figureze următoarele informații, menționate, după caz:

1. în atestatul de echivalență sau extras:

(a) pentru conurile de hamei:

- descrierea produsului;
- greutatea brută;
- locul de producție;
- anul de recoltare;
- soiul;
- țara de origine;
- mărcile și numerele indicate la rubrica 9 din atestat;

(b) pentru produsele derivate din hamei: pe lângă indicațiile de la articolul 1 litera (a), locul și data transformării;

2. în atestatul de control:

- descrierea produsului;
- greutatea brută;
- mărcile și numerele de pe ambalaje.

Articolul 8

Prin derogare de la prezentul regulament, nu este condiționată nici de prezentarea documentelor prevăzute la articolul 1 alineatul (2), nici de respectarea dispozițiilor articolului 3 punerea în liberă circulație a următoarelor hameiuri și produse din hamei, în limita, pentru fiecare pachet, a 500 g în cazul conurilor de hamei și al pulberii de hamei și a 150 g în cazul extractelor de hamei:

- (a) prezentate sub forma unor pachete mici destinate vânzării către persoane private, pentru uz personal;
- (b) destinate experimentelor științifice și tehnice;
- (c) destinate târgurilor care beneficiază de regimul vamal prevăzut în acest scop.

Descrierea, greutatea și utilizarea finală a produsului trebuie să figureze pe ambalaj.

Articolul 9

Regulamentele (CEE) nr. 1646/78 și (CEE) nr. 2397/78 se abrogă.

Cu toate acestea, formularul prezentat în anexa I la Regulamentul (CEE) 2397/78 și formularul de atestat de control prevăzut la articolul 2 din Regulamentul (CEE) nr. 1646/78, întocmite de statele membre, rămân valabile până la 1 ianuarie 1981.

Articolul 10

Prezentul regulament intră în vigoare la 1 ianuarie 1979.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 21 decembrie 1978.

Pentru Comisie

Finn GUNDELACH

Vicepreședinte

1. Expeditor (numele și adresa completă)	2. Nr.	ORIGINAL	
3. Destinatar (numele și adresa completă)	ATESTAT DE ECHIVALENȚĂ PENTRU IMPORTUL DE HAMEI ȘI PRODUSE DIN HAMEI ÎN COMUNITATEA ECONOMICĂ EUROPEANĂ		
	Voir traduction au verso – Übersetzung siehe Rückseite – Vede traduzione a tergo – Zie vertaling aan ommezijde – Oversættelse se bagsiden		
NOTE IMPORTANTE A. Prezentul atestat și cele două copii trebuie prezentate autorităților vamale din cadrul Comunității, atunci când produsele sunt puse în liberă circulație sau când transportul este fracționat înainte de a fi pus în liberă circulație. B. Atunci când transportul este fracționat, autoritățile vamale menționate, după ce au luat notă în consecință de aceste documente, păstrează originalul și înaintează cele două copii autorităților competente în materie de hamei din statul membru în cauză. C. Atunci când produsele sunt puse în liberă circulație, după ce au luat notă în consecință de aceste documente, autoritățile vamale menționate păstrează originalul, returnează o copie declarantului și înaintează cea de-a doua copie autorităților competente în materie de hamei din statul membru în cauză.	4. Țara de origine		
	5. Locul de producție a hameiului	6. Anul de recoltare	
	7. Locul de transformare	8. Data transformării	
9. Mărci, numere, numărul și tipul ambalajelor – Descrierea produselor – Soiul		10. Greutatea brută (kg)	
11. ATESTAT AL AGENTIEI EMITENTE Subsemnatul certific că produsele descrise mai sus sunt în conformitate cu reglementările privind hameiul și produsele din hamei, în vigoare în Comunitatea Economică Europeană.			
12. Agenția emitentă (denumirea și adresa completă)		La, data (Semnătura) (Ștampila)	
13. REZERVAT PENTRU AUTORITĂȚILE VAMALE DIN COMUNITATE Produsele descrise mai sus au fost puse în liberă circulație ⁽¹⁾ Prezentul atestat a fost înlocuit de extrase ⁽¹⁾ La, data			

⁽¹⁾ A se tăia mențiunea care nu se aplică.

1. Expeditor (numele și adresa completă)	2. Nr. ORIGINAL	
3. Destinatar (numele și adresa completă)	EXTRAS DINTR-UN ATESTAT DE ECHIVALENȚĂ PENTRU IMPORTUL DE HAMEI ȘI PRODUSE DIN HAMEI ÎN COMUNITATEA ECONOMICĂ EUROPEANĂ Voir traduction au verso – Übersetzung siehe Rückseite – Vede traduzioni a tergo – Zie vertaling aan ommezijde – Oversættelse se bagsiden	
NOTE IMPORTANTE A. Prezentul extras și cele două copii trebuie prezentate autorităților vamale din cadrul Comunității, atunci când produsele sunt puse în liberă circulație. B. După ce au luat notă în consecință de aceste documente, autoritățile vamale din cadrul Comunității păstrează originalul, returnează o copie declarantului și înaintază cea de-a doua copie autorităților competente în materie de hamei din statul membru în cauză.	4. Țara de origine	
	5. Locul de producție a hameiului	6. Anul de recoltare
	7. Locul de transformare	8. Data transformării
9. Mărci, numere, numărul și tipul ambalajelor – Descrierea produselor – Soiul		10. Greutatea brută (kg)
11. DECLARAȚIA EXPEDITORULUI Subsemnatul declar că produsele descrise mai sus sunt în conformitate cu atestatul de echivalență emis la (data), cu nr., de către următoarea agenție emitentă (numele și adresa completă). La, data (Semnătura)		
12. VIZA AUTORITĂȚILOR VAMALE Declarație certificată conformă. Informațiile din prezentul extras corespund celor din atestatul de echivalență relevant.		
13. Biroul vamal (denumirea și adresa completă)	La, data (Semnătura) (Ștampila)	
14. REZERVAT AUTORITĂȚILOR VAMALE DIN STATUL MEMBRU DE PUNERE ÎN LIBERĂ CIRCULAȚIE A PRODUSELOR Produsele descrise mai sus au fost puse în liberă circulație La, data		

ANEXA III

1. Destinatarii transportului (numele și adresa completă)	2. Nr.	ORIGINAL
ATESTAT DE CONTROL PENTRU IMPORTUL DE HAMEI ȘI PRODUSE DIN HAMEI ÎN CEE		
NOTE IMPORTANTE A. Prezentul atestat și cele două copii trebuie prezentate autorităților vamale din cadrul Comunității, atunci când conurile de hamei la care se referă sunt puse în liberă circulație. B. După ce au luat notă în consecință de aceste documente, autoritățile menționate păstrează originalul, returnează o copie declarantului și înaintează cealaltă copie autorităților competente în materie de hamei din statul membru în cauză.		
3. Mărci, numere, numărul și tipul ambalajelor – Descrierea produselor – Soiul	4. Greutatea brută (kg)	
5. ATESTAT AL AGENTIEI EMITENTE Conurile de hamei descrise mai sus prezintă caracteristicile prevăzute în anexa I la Regulamentul (CEE) nr. 890/78.		
6. Agenția emitentă (denumirea și adresa completă):	La, data (Semnătura) (Ștampila)	
7. REZERVAT AUTORITĂȚILOR VAMALE DIN COMUNITATE Produsul descris mai sus a fost pus în liberă circulație La, data (Semnătura) (Ștampila)		

ANEXA IV

DISPOZIȚII PRIVIND FORMULARELE PREVĂZUTE ÎN PREZENTUL REGULAMENT**I. HÂRTIA**

Hârtia utilizată este hârtie albă, care cântărește cel puțin 40 g/m².

II. FORMATUL

Formatul este:

- 210 × 297 mm pentru atestatul de echivalență și extrasele din acesta;
- 210 × 148 mm pentru atestatul de control.

III. LIMBILE DE REDACTARE

- A. Atestatul de echivalență se întocmește în una dintre limbile oficiale ale Comunității; aceasta poate fi, de asemenea, redactată în limba oficială sau în una dintre limbile oficiale ale țării emitente.
- B. Extrasul din atestatul de echivalență și atestatul de control se întocmesc în una dintre limbile oficiale ale Comunității, desemnată de autoritățile competente din statul membru emitent.

IV. ÎNTOCMIREA

- A. Formularele se întocmesc la mașina de scris sau de mână; în acest din urmă caz, acestea se completează lizibil, cu cerneală și cu majuscule.
- B. Fiecare formular este individualizat printr-un număr atribuit de către agenția emitentă, acest număr fiind același pentru original și pentru cele două copii.
- C. În cazul atestatului de echivalență sau în cazul extraselor din acesta:
 - 1. rubrica 5 a atestatului se completează numai pentru produsele din hamei derivate din amestecuri de hamei;
 - 2. rubricile 7 și 8 se completează pentru toate produsele derivate din hamei;
 - 3. descrierea produselor (rubrica 9) se face după cum urmează, în funcție de caz:
 - (a) „*hamei neprelucrat*”, pentru hameiul care a fost supus numai uscării și ambalării preliminare;
 - (b) „*hamei prelucrat*”, pentru hameiul care a fost supus uscării și împachetării finale;
 - (c) „*pulbere de hamei*” (care include granule de hamei și pulbere de hamei îmbogățită);
 - (d) „*extracte izomerizate de hamei*”, pentru un extract în care acizii alfa au fost izomerizați aproape în totalitate;
 - (e) „*extracte de hamei*”, pentru alte extracte de hamei decât extractele izomerizate;
 - (f) „*produse mixte de hamei*”, pentru un amestec din produsele menționate la literele (c), (d) și (e), cu excepția hameiului;
 - 4. descrierea de „*hamei neprelucrat*” și „*hamei prelucrat*” trebuie însoțită de cuvintele „fără semințe”, în cazul în care conținutul de semințe este mai mic de 2 % din greutatea hameiului, și de cuvintele „cu semințe” în celelalte cazuri;
 - 5. în cazurile în care produsele derivate din hamei sunt obținute din hamei de diferite soiuri și/sau diferite locuri de producție, diferitele soiuri și/sau diferitele locuri de producție trebuie menționate la rubrica 9, urmate de specificarea greutății în procente a fiecărui soi din fiecare loc de producție din care este constituit amestecul.